

**Z m l u v a   č. 09 0 8348 12**  
**o prevode vlastníctva bytu,**  
**zriadení záložného práva**

uzavretá podľa § 5 a nasl. zákona NR SR č. 182/1993 Z.z.  
o vlastníctve bytov a nebytových priestorov  
v znení neskorších predpisov.

Predávajúci: **Hlavné mesto SR Bratislava**, Primaciálne nám. č. 1,  
zastúpené Doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom  
IČO: 603 481  
v správe **mestskej časti Bratislava-Dúbravka, Žatevná 2**  
zastúpenej Ing. Jánom Sandtnerom, starostom  
IČO: 603 406

Kupujúci:

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy.

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

(1) Predmetom zmluvy je prevod:

a/ vlastníctva bytu č. **3** na **2.NP** bytového domu v Bratislave  
na ul. **Švantnerova**, č.vchodu **4** , súpis. č. **3235**, /ďalej len dom/,  
ktorý je vybudovaný na parc.č. **1489, 1488, 1487, 1486, 1485, 1484, 1483**,  
a/1-skolaudovaný 5.5.1979, kolaud. rozhod. č.14/1060/1979/HR,  
vydaným odborom výstavby a územ. plánovania ObNV Bratislava IV,  
staveb. označ. obj. č.407 A,B,C 70, b.j. - Záluhy II, panelový dom,  
3 podlažný, so 7 vchodmi ( časť A-Svantnerova 4,6, časť  
B-Talichova 4,6,8, časť C-Talichova 10,12/

a/2- zmena stavby: strešná nadstavba 4 b.j. na časti domu A-Svantnerova 4,6, skolaudovaná OUZP Bratislava IV, kolaudačným rozhodnutím č. 98/1190/H/21/Ta/08H, zo dna 08.04.1998.

a/3-zmena stavby:strešná nadstavba 13 b.j. na časti domu B-Talichova 4,6,8 a na časti domu C-Talichova 10,12, vložená do katastra nehnuteľnosti pod č. V-5154/99 zo dna 11.08.1999, zapísaná na LV č. 2973 v časti C: Tarchy, na základe Uzemného rozhodnutia OU Bratislava IV č. 99/803/40/Sa/08H zo dna 12.04.1999, ktoré nadobudlo právoplatnosť dna 28.04.1999 a Stavebného povolenia č. 98-99/3503/G/47/Ta/08H, ktoré nadobudlo právoplatnosť dna 26.08.1999.

b/ spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach a príslušenstve domu, uvedených v článku III.

c/ spoluvlastníckeho podielu na pozemku evidovaného ako parcela registra "C"

parc.č. 1489	druh poz.zastavaná plocha o výmere	217 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1488	druh poz.zastavaná plocha o výmere	227 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1487	druh poz.zastavaná plocha o výmere	219 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1486	druh poz.zastavaná plocha o výmere	220 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1485	druh poz.zastavaná plocha o výmere	217 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1484	druh poz.zastavaná plocha o výmere	218 m <sup>2</sup> ,
parc.č. 1483	druh poz.zastavaná plocha o výmere	216 m <sup>2</sup> ,

o celkovej výmere 1534 m<sup>2</sup>,  
na ktorom je dom postavený, uvedenom v článku V.

(2) Vlastníctvo domu a pozemku predávajúci nadobudol na základe ust. § 2 zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a správu tohto majetku v súlade so Štatútom hl. mesta Bratislavy nadobudla Mestská časť Bratislava-Dúbravka odovzdávajúcim protokolom č. 44/92 zo dňa 25.5.1992 (stavba/ a odovzdávacím protokolom č. 118401469700 zo dna 23.04.1997 (pozemok/.

(3) Nehnuteľnosti, uvedené v ods. (1), sú zapísané na liste vlastníctva č. 2973 /stavba/ a list vlastníctva 3961/pozemok/ pre obec Bratislava, katastrálne územie Dúbravka, obec BA-m.č. Dúbravka, okres Bratislava IV, na Správe katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu.

(4) Kupujúci nadobúda predmet zmluvy do podielového spoluvlastníctva.

## Článok II Popis a rozloha bytu

(1) Prevádzaný byt č. 3 pozostáva z 1 obytnej miestnosti a príslušenstva.

(2) Príslušenstvom bytu je:  
kuchyňa, predsieň, kúpeľňa, WC, loggia, pivnica.

(3) Súčasťou bytu je jeho vnútorné vybavenie, a to: kuchynská linka, plynový sporák, vstavané skrine. Rozvody elektrickej inštalácie od skrine merania, rozvody ústredného kúrenia od domových stupačiek /zvislého rozvodu/, rozvody vody, plynu a kanalizácie od zvislých rozvodov v inštalačnom jadre, a k nim príslušné zariaďovacie predmety / ventily a vodomery na teplú a studenú vodu/, vypínač digestorového ventilátora, zvonček a domáci telefón.

(4) Celková výmera podlahovej plochy bytu vrátane príslušenstva je (bez plochy balkónov, logií) **35.53 m<sup>2</sup>**.

(5) Plocha loggie **4.66 m<sup>2</sup>**.

(6) Vlastníctvo bytu vrátane jeho vybavenia a príslušenstva je ohraničené vstupnými dverami do bytu a do príslušenstva umiestneného mimo bytu vrátane zárubní a hlavnými uzavieracími ventilmi prívodu teplej a studenej vody, plynu a elektrickými poistkami pre byt.

### **Článok III** **Určenie a popis spoločných častí, spoločných zariadení** **a príslušenstva domu**

(1) S vlastníctvom bytu je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva domu.

(2) Spoločnými časťami domu sú: základy domu, strecha, obvodové múry, priečelia, vchody, schodiská, chodby, vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie.

(3) Spoločnými zariadeniami domu sú: výtahy, práčovne, sušiarne, manglovne, kočíkárne, miestnosť pre upratovačku, WC v suteréne, miestnosti pod schodami a miestnosti rozvádzačov ústredného kúrenia, ventilačné komíny, vodovodné, kanalizačné, elektrické, plynové a teplonosné prípojky, aj keď sú mimo domu, rozvody plynu, studenej a teplej vody po ventily, odpadové stupačky vrátane odbočky, elektrický vrátnik vrátane rozvodov.

(4) Príslušenstvom domu sú: kanalizačná a vodovodná šachta, prístrešok regulátora plynu, prístupové chodníky medzi domom a chodníkom z ulice / včítane schodov pri vstupe /.

(5) Predávajúci s bytom prevádza na kupujúceho spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach, spoločných zariadeniach domu a príslušenstve, ktorého veľkosť je **3553/ 376028**.

(6) Priečka oddeľujúca prevádzaný byt je v podielovom spoluvlastníctve vlastníka prevádzaného bytu a vlastníka susedného bytu.

(7) Náčrt pôdorysu bytu s príslušenstvom je neoddeliteľnou

súčasťou tejto zmluvy.

#### **Článok IV Technický stav domu a bytu**

(1) Kupujúci nepožiadala predávajúceho v zmysle §5, ods.1, pís.f zákona NR SR č.182/1993 Z.z. v znení neskorších predpisov o vypracovanie znaleckého posudku domu, resp. bytu.

(2) Predávajúci vyhlasuje, že nie sú mu známe také vady a poškodenia bytu a jeho vybavenia, spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva domu, na ktoré by mal kupujúceho osobitne upozorniť.

(3) Kupujúci vyhlasuje, že pred uzavretím tejto zmluvy sa oboznámil so stavom bytu, jeho vybavenia, so stavom spoločných častí, spoločných zariadení, príslušenstva domu a pozemku a v tomto stave ho preberá a kupuje.

#### **Článok V Úprava práv k pozemku**

(1) Pozemok evidovaný ako parcela registra "C"			
parc.č.	1489	druh poz.zastavaná plocha o výmere	217 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1488	druh poz.zastavaná plocha o výmere	227 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1487	druh poz.zastavaná plocha o výmere	219 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1486	druh poz.zastavaná plocha o výmere	220 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1485	druh poz.zastavaná plocha o výmere	217 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1484	druh poz.zastavaná plocha o výmere	218 m <sup>2</sup> ,
parc.č.	1483	druh poz.zastavaná plocha o výmere	216 m <sup>2</sup> ,

o celkovej výmere 1534 m<sup>2</sup>,  
na ktorom je dom postavený (ďalej len "zastavaný pozemok") je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome.

(Rozdielny podiel na zastavanom a prilahlom pozemku)

(2) Predávajúci spolu s bytom prevádza na kupujúceho aj spoluvlastnícky podiel na zastavanom pozemku, ktorého veľkosť je **3553/ 376028**.

#### **Článok VI Cena bytu**

(1) Predávajúci predáva kupujúcemu byt uvedený v článku I ods.(1) písm.a/ a v článku II, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu uvedených v článku III ods. (2), (3), a (6) spoluvlastnícky podiel na príslušenstve uvedenom v článku III ods.(4) a spoluvlastnícky podiel na zastavanom pozemku uvedenom v článku V za dohodnutú kúpnu cenu **1480.09 EUR**,

slovom: jedentisícštyristoosemdesiat euro a 9 cent, z toho:

a/ kúpna cena bytu vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach a príslušenstve domu (ďalej len "cena bytu") je **758.40** EUR,  
slovom sedemstôpätidesiatosem euro a 40 cent, pozostáva:

- 1/ z ceny bytu vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach a príslušenstve domu vo výške **1083.4300** EUR,  
slovom jedentisícosemdesiattri euro a 43 cent,
- 2/ z poskytnutej zrážky 30% z ceny bytu,  
t.j. vo výške **325.0300** EUR,  
slovom tristodvadsaťpäť euro a 3 cent,

b/ kúpna cena spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku, (ďalej len "cena pozemku") je **721.69** EUR,  
slovom sedemstodvadsaťjedna euro a 69 cent.

(2) Kupujúci byt, vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach, príslušenstve domu, a zastavanom pozemku za dohodnutú cenu kupuje.

#### **Článok VII Platobné podmienky**

(1) Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu do 15 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy:

a/ 50% z ceny bytu, uvedenej v čl. VI ods. (1), písm. a/  
t.j. **379.20** EUR,  
slovom tristosedemdesiatdeväť euro a 20 cent, z toho:

1. na účet Mestskej časti Bratislava-Dúbravka v Slovenskej sporiteľni a.s., mestská pob. Bratislava - mesto,  
vo výške **227.52** EUR,  
slovom dvestodvadsaťsedem euro a 52 cent  
číslo účtu : **11468012/0900**  
variabilný symbol: 1 09 8348 12,
2. na účet Hlavného mesta SR Bratislavy v Československej obchodnej banke, a.s.,  
vo výške **151.68** EUR,  
slovom stopäťdesiatjedna euro a 68 cent  
číslo účtu : **25826263/7500**  
variabilný symbol: 1 09 8348 12,

b/ 50% z ceny pozemku, uvedenej v čl. VI ods. (1), písm. b/  
t.j. **360.84** EUR,  
slovom tristošesťdesiat euro a 84 cent, z toho:

1. na účet Mestskej časti Bratislava-Dúbravka v Slovenskej sporiteľni a.s., mestská pob. Bratislava - mesto,  
vo výške **216.50** EUR,  
slovom dvestošesťnásť euro a 50 cent  
číslo účtu : **11468012/0900**  
variabilný symbol: 2 09 8348 12,
2. na účet Hlavného mesta SR Bratislavy v Československej obchodnej banke, a.s.,  
vo výške **144.34** EUR,  
slovom stoštyridsaťštyri euro a 34 cent  
číslo účtu : **25826263/7500**  
variabilný symbol: 2 09 8348 12.

Spolu uhradí **740.04** EUR,  
slovom sedemstoštyridsať euro a 4 cent.

(2) Predávajúci poskytne kupujúcemu zľavu:

- a/ 50% z ceny bytu, uvedenej v čl. VI ods. (1) písm. a/, t.j.  
vo výške **379.20** EUR,  
slovom tristosedemdesiatdeväť euro a 20 cent,
- b/ 50% z ceny pozemku, uvedenej v čl. VI ods. (1) písm. b/,  
t.j. vo výške **360.85** EUR,  
slovom tristošesťdesiat euro a 85 cent,

v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hl.m. SR Bratislavy č. 6/1995 v znení zmien a doplnkov.

(3) Ak kupujúci nedodrží záväzok uvedený v čl. VII, ods. (1) písm. a/ bod 1. a/alebo písm. a/ bod 2. a/alebo písm. b/ bod 1. a/alebo písm. b/ bod 2., predávajúci odstúpi od tejto zmluvy a kupujúci pri opakovanom prevode stráca nárok na poskytnutie zľavy uvedenej v čl. VII, ods. (2).

(4) Kupujúci berie na vedomie, že poskytnutú 30% zrážku z ceny bytu a poskytnutú 50% zľavu z ceny bytu zaplatí predávajúcemu v celej výške, ak prevedie vlastníctvo bytu na inú osobu ako na manžela, deti, vnukov alebo rodičov do 10 rokov od uzavretia tejto zmluvy.

### **Článok VIII Správa domu**

(1) Predávajúci oboznámil kupujúceho, že správu domu zabezpečuje, na základe zmluvy o výkone správy BYTOVÝ PODNIK DÚBRAVKA, spol. s r.o., Fedákova 1, 841 02 Bratislava, v prípade zmeny správy jeho nástupca.

(2) Kupujúci vyhlasuje, že pristupuje k zmluve o výkone správy, uvedenej v ods. (1).

## Článok IX Osobitné ustanovenia

(1) Predávajúci vyhlasuje že na prevádzanom byte, na spoluvlastníckom podiele na spoločných častiach, spoločných zariadeniach, príslušenstve domu a na zastavaných pozemkoch neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniká zo zákona v prospech ostatných vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome, záložného práva v prospech predávajúceho na zabezpečenie pohľadávky v zmysle čl. IX, ods. (4) a zmluvy o nadstavbe casti domu Talichovej 4 az 12 v zmysle čl. I ods. /1/ písm.a/3.

(2) Kupujúci berie na vedomie, že súčasne s vlastníctvom bytu vzniká k bytu záložné právo v prospech ostatných vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome. Týmto záložným právom sa zabezpečujú pohľadávky dohodnutého fondu prevádzky, údržby, opráv a služieb spojených s bývaním, vzniknuté z neplnenia týchto povinností.

(3) Kupujúci bytu je povinný na požiadanie umožniť prístup do bytu, pokiaľ to nevyhnutne vyžaduje údržba a obhospodarovanie ostatných bytov, prípadne domu ako celku.

(4) Kupujúci berie na vedomie, že súčasne s vlastníctvom bytu vzniká k bytu a k spoluvlastníckemu podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach, príslušenstve domu a na zastavanom pozemku záložné právo v prospech predávajúceho na poskytnutú 30% zrážku z ceny bytu, uvedenú v čl. VI, ods.(1) písm. a/, bod 2/ tejto zmluvy vo výške **325.0300 EUR** a na poskytnutú 50% zľavu z ceny bytu uvedenú v čl. VII, ods. (2) písm. a/ tejto zmluvy vo výške **379.20 EUR**, po dobu 10 rokov od podpísania tejto zmluvy predávajúcim v prípade prevodu vlastníctva bytu na inú osobu ako na manžela, detí, vnukov alebo rodičov. Záložné právo k bytu, k spoluvlastníckemu podielu na spoločných častiach, spoločných zariadeniach, príslušenstve domu a na zastavanom pozemku vo výške **704.2300 EUR** sa zapíše do katastra nehnuteľností, Správa katastra pre hl.m. SR Bratislavu v časti C listu vlastníctva. Po uplynutí 10 rokov od podpísania tejto zmluvy alebo vyplatením záložného práva na základe žiadosti o zrušenie záložného práva, predávajúci požiadava Správu katastra pre hl.m. SR Bratislavu o výmaz záložného práva uvedeného v tomto odseku.

(5) Predávajúci vyhlasuje, že kupujúci nemá na prevádzanom byte žiadne nedoplatky na nájomnom a na úhradách za plnenia spojené s užívaním bytu.

(6) Predávajúci oboznamuje kupujúceho, že na liste vlastníctva je v zmysle § 151n Občianskeho zákonníka zriadené vecné bremeno v prospech správcu ÚK, k rozvodom ÚK, prechádzajúcim priestormi I.P.P. k ďalším objektom, z titulu ktorého budú musieť str-

pieť v nevyhnutných prípadoch potreby prístup k uvedeným rozvodom.

(7) Kupujúci touto zmluvou zároveň splnomocňuje predávajúceho k podaniu návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, pričom správne poplatky za podanie návrhu vkladu znáša kupujúci. Kupujúci sa za týmto účelom zaväzuje pred podaním návrhu na vklad poskytnúť predávajúcemu kolkové známky v hodnote zodpovedajúcej výške správneho poplatku. Kupujúci súhlasí s použitím jeho osobných údajov pre účely tejto zmluvy.

(8) Predávajúci oboznámil kupujúceho, že predmetná zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov je povinne zverejňovanou zmluvou a bude zverejnená na webovom sídle predávajúceho. Kupujúci berie uvedenú skutočnosť na vedomie a súhlasí s týmto.

#### **Článok X Nadobudnutie vlastníctva**

(1) Právne účinky vkladu zo zmluvy o prevode vlastníctva bytu, spoluvlastníckeho podielu k spoločným častiam domu, k spoločným zariadeniam, príslušenstvu domu a k pozemkom do vlastníctva nájomcu vznikajú na základe právoplatnosti rozhodnutia o jeho povolení ku dňu doručenia návrhu navklad na príslušnú správu katastra nehnuteľností.

(2) Nadobudnutím vlastníctva bytu a zároveň spoluvlastníctva spoločných častí domu, spoločných zariadení domu, príslušenstva domu a pozemku v zmysle tejto zmluvy zaniká nájom bytu uzavretý medzi prenajímateľom a nájomcom.

(3) Kupujúci berie na vedomie, že jeho nájomný vzťah k bytu trvá až do podania návrhu na zápis vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností a je preto až do nadobudnutia vlastníctva bytu povinný uhrádzať nájomné a za služby spojené s užívaním bytu v zmysle výpočtového listu. Súčasne sa zaväzuje uhradiť prípadné nedoplatky zistené vo vyúčtovaní nákladov za služby spojené s užívaním bytu za obdobie, kedy bol nájomcom bytu.

#### **Článok XI Záverčné ustanovenia**

(1) Táto zmluva sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch, z toho predávajúci obdrží 2 rovnopisy, kupujúci 2 rovnopisy, 2 rovnopisy sú určené pre Hlavné mesto SR Bratislavu a 2 rovnopisy sú určené pre Správu katastra pre hl.m. SR Bratislavu.

(2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods.1 yák. č. 546/2010 Z.z., ktorým sa doplnia Občiansky yákonník v spojení s ust. § 5a yák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o ymene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.



(3) Predávajúci i kupujúci zhodne vyhlasujú, že sú spôsobilí na právne úkony, že ich zákonná voľnosť nie je obmedzená, a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, ktorú prejavili bez tiesne a nevýhodných podmienok, čo potvrdyujú svojimi podpismi na tejto zmluve.

predávajúci:

kupujúci:

06.08.2012

06.08.2012

V Bratislave dňa:.....

V Bratislave dňa:.....

(\*)

.....  
Ing. Ján Sandtner, v.r.  
starosta

.....

.....

(\*) Listom č. MAGS OTZ-36747/11-47869 zo dňa 24.02.2011 bolo delegované podpisové právo primátorom hl. m. SR Bratislavy na Ing. Jána Sandtnera, starostu mestskej časti Bratislava - Dúbravka a bol splnomocnený k podpisovaniu zmlúv o prevode vlastníctva obecných bytov a s tým súvisiacich pozemkov a nebytových priestorov v katastrálnom území Bratislava - Dúbravka.